

# BUSINESS REPORT 2020

第102期報告書  
2019.4.1-2020.3.31



## トップメッセージ



代表取締役社長 西澤 順一  
代表取締役会長 井上 直美

皆様には、平素より当社グループに格別のご支援並びにご愛顧を賜り、厚く御礼を申し上げます。

第102期(2020年3月期)の事業内容についてご報告申し上げます。

当期は米中貿易摩擦の長期化や相次ぐ自然災害の発生、新型コロナウイルス感染症の拡大に伴い、極めて不透明かつ厳しい状況にて推移いたしました。

このような状況において、スパリゾートハワイアンズにつきましては、大規模自然災害の発生や新型コロナウイルス感染症拡大等により、宿泊及び日帰り入場者数が大幅に減少し、減収減益となりました。

燃料商事事業につきましては、石炭販売数量が減少したものの、前期において生じた営業損失の計上という特殊要因があったことにより、減収増益となりました。

製造関連事業・運輸業につきましては、概ね堅調に推移いたしました。

この結果、グループ業績は減収となり、親会社株主に帰属する当期純損失は1億18百万円となりました。

今後につきましては、新型コロナウイルス感染症の業績への影響は避けられず、大変厳しい状況ではありますものの、事業環境やお客様の行動変化に伴い、事業戦略や経営体制の更なる改革を行うとともに、ダイバーシティの継続推進及び一層の経費削減に取り組み経営基盤の強化を図って企業価値の向上に努めてまいります。

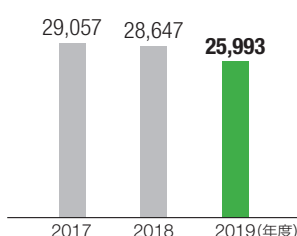
なお、2020年6月26日付で井上直美が代表取締役会長に、西澤順一が代表取締役社長にそれぞれ就任いたしました。

新たな経営体制のもと、今後も株主の皆様のご期待にお応えしてまいりますので、引き続きご支援とご鞭撻を賜りますようお願い申し上げます。

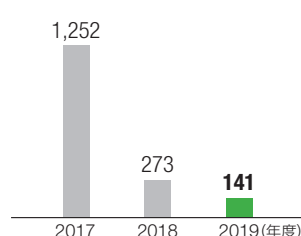
2020年6月

## 連結決算ハイライト

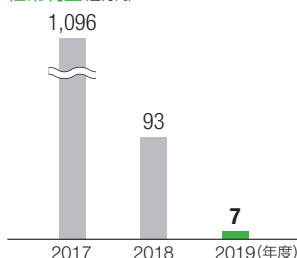
売上高(百万円)



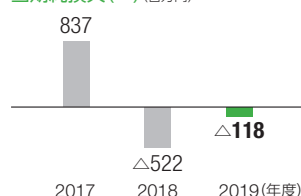
営業利益(百万円)



経常利益(百万円)



親会社株主に帰属する  
当期純利益又は  
親会社株主に帰属する  
当期純損失(△)(百万円)



### 2020年3月期事業別の概況

#### 観光事業

スパリゾートハワイアンズは、各種イベントを実施しましたものの、度重なる自然災害や新型コロナウイルス感染症の影響等もあり、日帰り・宿泊の利用者数が大幅に減少したこと等により減収減益となりました。

#### 燃料商事事業

石炭販売数量が減少したものの、前期において仕入元会社の契約不履行に伴う営業損失の計上という特殊要因があったことにより、減収増益となりました。

#### 製造関連事業

トラック向け製品の販売数量が減少したものの、主に国内及び中国向け船舶用モーターの販売数量が増加したことにより増収増益となりました。

#### 運輸業

石油小売部門について販売数量が減少したものの、仕入原価及び燃料費等の減少や、港湾運送部門が順調に推移したことにより、減収増益となりました。

#### アグリ事業

社有地を活用して農業ビジネスに新規参入するため、2019年4月1日に農地所有適格法人「株式会社 北茨城ファーム」を設立し、本格稼働に向けて準備を進めております。

## 見えない課題に立ち向かう。挑戦の歴史に新たなページを



代表取締役社長 西澤 慎一

### Q1 入社されてから一年経ちましたが、当社グループや地域への印象は？

入社以前に何度かハワイアンズに宿泊したことがありましたが、スタッフの家庭的なもてなしがとても印象に残っていました。この一年、内側から従業員に接する中で、そのホスピタリティが作られたものではなく、この地域で時間をかけて醸成されたものだと感じてとても嬉しかったですね。

着任後、何回か訪れた地でありながらこの地域のことをあまりに知らなかったことに気付きました。いわき市の白水阿弥陀堂や北茨城市の天心記念五浦美術館などは歴史の重みを感じる素晴らしい場所ですが、こうした地域の宝がこのままでは世に埋もれてしまうのではないかと危機感も湧きました。

自分の不知を棚に上げますが、もっともこのような魅力を内外に伝えて、地域としての発展にいささかでも貢献できればと思います。新しいところでは

### Q2 なぜ当社に入社しようと思ったのでしょうか？

銀行勤務が長かったのですが、銀行員という「堅苦しくてとっつきにくい」イメージを持たれる方もあるかもしれませんが、実際は「お金」を商品とする典型的なサービス業ですから、もっとも大切なことは「人」と「人」とのコミュニケーションなのです。転勤が頻繁ですから、多くの上司、同僚、部下、そしてバラエティに富んだお客様とすぐに打ち解ける能力も要求されます。社会人としての自分を振り返りますと、そうした経験を通じて「人」に対する興味が時間をかけて深まってきた気がします。幸いにして多様な業務を経験してきましたが、自分が最も性に合っていたと思うのはチームを率いてお客様と接する営業現場の仕事でした。世の中には実に色々な生業がある、機会があれば

### プロフィール

生年月日 1956年6月12日  
出身地 東京都  
好きな言葉 森羅万象  
趣味 旅行、ランニング、孫とのボードゲーム

### 職歴

1980年4月 株式会社みずほ銀行 入行  
2008年4月 同 執行役員 名古屋中央支店 名古屋中央法人部長  
2010年4月 同 常務執行役員  
2011年6月 株式会社みずほフィナンシャルグループ 取締役副社長  
2013年4月 みずほ情報総研株式会社 取締役社長  
2019年5月 常磐興産株式会社 入社 顧問  
2019年6月 同 取締役副社長  
2020年6月 同 代表取締役社長

別の業種に身を置いてみたい、と思っていましたね。

したがって、銀行を離れるときは金融以外の仕事をやってみたい、できれば現場で社員と一緒に直接お客様と向かい合う仕事がしたいと思っていたところでしたので、迷いなく決断しました。

当社については、震災で大きな被害を受けた時に沿革なども含めて詳しく知るようになりました。ここまで物語を持った企業もそうはないと思います。コロナ禍もありこれから決して平坦な道のりではないと思いますが、「人」のつながりを大事に、従業員と一緒に知恵を絞り汗を流して、物語を膨らませていけたらと思います。

音楽が好きで、時おり自分で楽器を手に取ったりもするので、ハワイアンズに伝統あるバンドがあることも魅力に感じました。

### Q3 就任早々未曾有の問題に直面しましたがどう対応しますか？

まず、コロナ禍の影響を直接受けている主力事業のハワイアンズについて申し上げます。ガイドライン等に則って4月以降休業してきましたが、その後の情勢をふまえ、現時点では7月1日の再開を予定しています。

世の中の様々な事例も参考にしながら我々ならではの工夫も盛り込んで、緊張感をもって万全の態勢でお客様をお迎えする準備を進めているところです。

例えば、早期再開のご要望の強いフラガールやシバオラのショーについてですが、席の間隔を空けることにより安全確保を図ります。一回あたりご覧いただけるお客様の人数は少なくなりますが、一日の公演回数を増やす

ことでこれまで同様多くのお客様に楽しんでいただきたいと思います。ほかにも様々な工夫を積み重ねて、引き続き皆様に感動していただけるショーを作り上げていきたいと、スタッフ一丸となって取り組んでいます。

また、工事中であった大露天風呂「与市」をリニューアルオープンします。8月には視覚的に楽しみいただける更なるアトラクションもお披露目します。ソーシャルディスタンスが求められる今こそ、世界最大級の露天風呂のゆったりとした空間をぜひ楽しんでいただきたいと思います。

今後も当社施設ならではの広さや空間を生かし、新しい技術や様々な知見を取り入れながらコロナ対策を進化させ、安全と安心を追求していきます。

さらに、グループにはエネルギー、運輸、製造、アグリといった社会インフラや生活に関連する事業もあります。今のところコロナ禍の直接的な影響は見られないものの、この社会の大きな情勢変化を敏感にとらえて随時変革していく必要があると考えています。

### Q4 今後の社会変化をどのように考えますか？

今回、制約の多い時間を過ごさざるを得ない中で、自分自身を見つめ直した方も多かったのではないのでしょうか。私も、本物をその目で見たい、肌で感じたいという思いがここまで強かったのか、を思い知らされました。「リアル」を求める欲求とでもいうのでしょうか。

当社が50年来提供してきた、ショーや温泉、水遊びなどのコンテンツはそのようなニーズにマッチしている、それゆえに長い間お客様から支持されてきたと考えています。しかし、コロナ経験後は当然「従来どおり」というわけにはいきません。サービスの方法など新たなスタイルを常に模索、改善し提供する必要があります。

今回のコロナ禍はおそらく後世「歴史的な転換点」と位置付けられるのでしょう。そして、ペストがヨーロッパ近世の幕開けの契機となったなど幾多の歴史が物語るように、この大きな災いはこれまでなかなか成し遂げられなかった変革へとつなげる好機でもあると、私は考えています。

当社が「きづなりリゾート」宣言をしたのは8年前のことでした。皆さまにもお馴染みになったキャッチフレーズですが、今回の未曾有の経験のなかであらためて「絆」の大切さが再認識されています。「きづな」を磨き上げること、言ってみれば「絆2.0 (バージョン2)」を皆で考え抜き、行動に移していきたいと思っています。

### Q5 これから取り組みたいことは何ですか？

言うまでもありませんが、第一に業績の回復です。新型コロナウイルスの再流行や天災リスクなど、今後も不測の事態に対する不安はつきまとうでしょう。このような時だからこそ私は自らが先頭に立って、時代の変化を先取

りすべく、聖域なくチャレンジしていきたいと思っています。

当社には常磐ハワイアンセンターの創業という世紀の大変革を成し遂げたのちも、温泉を軸にしたテーマパークと位置付けた「スパリゾートハワイアンズ」への改称など、既成にとらわれずに進化してきた歴史があります。

あらためてこうした改革の歴史に思いを馳せ、お客様のご満足や付加価値の提供を徹底的に追い求め、業績を回復軌道に乗せたいと考えています。

次いで、新ホテル「カピリナタワー」プロジェクトの推進です。1~2名の少人数利用を想定、プライベート空間を重視し静かにゆったりと過ごしていただく施設を加えることで、新たなお客様層を取り込むことができるものと確信しています。

コロナ禍の影響により着工時期等を見直さざるを得なくなりましたが、コロナ対応を取り込む機会を得たと思っています。単なる衛生やソーシャルディスタンスの強化だけではなく、お客様の生活様式や価値観の変化を先取りしたサービスを取り入れるなど、着工に向けた準備を進めたいと思います。

さらに、次世代経営層の育成にも取り組みたいと考えています。

コロナ禍への対応や社会変化をふまえた新たなビジネスモデル構想など、役職員と議論する場が必然的に増えることは、社員が切磋琢磨する絶好の機会です。彼ら彼女らの達成意欲や経営能力を引き出すことに全力を注ぎこみます。

グループ人材一人ひとりの個性を伸ばし、それが縦横に結びついていく仕組みを作り、お客様へ提供する付加価値を高め、成果の最大化を図っていきます。

### Q6 厳しい状況下でバトンを受け継ぐわけですが、信条や決意を聞かせてください。

私がこれまで、仕事を進める姿勢として自分に求めてきたことがあります。

先入観にとらわれずに事実を求め続けること、森羅万象に好奇心を持つこと。そして、領域を定めぬ当事者意識を持つこと。私自身が気持ちを新たに徹底する覚悟ですし、社員にも求めていきたい3つの点です。

また経営者として肝に銘じていることは、一か所に留まらずに「鷲の目と蟻の目」で空と地上を行ったり来たりすること、つまり自分を常に揺り動かすこと、問題意識の鮮度を保つことです。

既成概念にとらわれずに虚心に社会やお客様の変化をみつめ、そこから課題を発見すること、そして領域を限らない果敢な行動力で前進すること。振り返ってみれば、当社グループの歴史はまさにそうでした。

このような姿勢のもと、私が先頭に立ち各施策を役職員一丸となって進めてまいりますので、株主の皆さまには引き続き変わらぬご支援をお願い申し上げます。

# CSRの取り組み

常磐興産グループでは「総親和、総努力により、顧客主義・品質主義・人間主義を基本とし、社業の発展を図り社会に貢献する」という経営理念のもと、健全な事業活動を推進し、地域社会の一員として責任を果たすことに努め、CSR（企業の社会的責任を果たす活動）に積極的に取り組むとともに、持続可能な社会の実現を目指すSDGsの目標達成にも貢献しています。

## 常磐興産グループCSR基本方針

### 地域・社会貢献

社会や地域とのきづなを大切に、社会貢献活動に尽力します

### 環境

限りある資源を守り、次の世代についでいくために環境課題に取り組みます

### ダイバーシティ

従業員一人一人が、能力を最大限に発揮していける機会を作るために、さまざまな取り組みを実践しています

**SDGsとは**  
SDGs（持続可能な開発目標）とは、2015年9月の国連サミットで採択された「持続可能な開発のための2030アジェンダ」に掲げられた2030年までの国際目標です。持続可能な世界を実現するための17の目標と169のターゲットから構成され、国連加盟国は、貧困や飢餓、エネルギー産業と技術革新、気候変動などの諸目標の達成を目指します。

## 地域・社会貢献

### 社会貢献活動



#### 「フラガール全国きずなキャラバン2019」

スパリゾートハワイアンズ・ダンシングチームは、東日本大震災後に行った「フラガール全国きずなキャラバン」で多大なるご声援をいただいたことへの感謝、そして近年相次ぐ災害の被災地へ笑顔届けたいとの思いを込め、当時訪問した各地へ出向き、無料公演を行いました。当時は訪れた熊本県では、熊本地震で被災した熊本市や玉名市の高校や避難所で、フラダンスショーやダンス体験により交流を図りました。



### 地域貢献活動



#### 北茨城市・石岡地区交流

㈱北茨城ファームでは、地域貢献活動の一環として北茨城市立石岡小学校で行われた「米の脱穀体験教室」を訪問し、収穫した「ミニトマト」を参加している小学生や先生、父兄の皆様様に提供しました。また、スパリゾートハワイアンズ・ダンシングチームが初収穫した「ミニトマト」を地元のいそら幼稚園の園児に届けました。



## 環境

### 環境保全活動



#### 自社所有森林保全によるCO<sub>2</sub>対策

常磐興産(株)では社有地の森林を「じょうばんの森」とし、東白川郡森林組合に委託して、森林整備を行っております。社有地森林の2019年度の二酸化炭素の吸収量は1.79トン/年です。



### 省エネへの対応



#### シーリングファンの設置

スパリゾートハワイアンズドーム天井に、「お客様の快適性向上、コストやエネルギー削減、新しい省エネモデルの発信、環境改善への貢献」を目的として豊田通商(株)より寄贈を受けた大型のシーリングファン「Big Ass Fans」を設置しております。実証実験の結果、累計で空調設備の稼働時間が導入前の前年同期比で約20%減、ボイラー蒸気発生量も約406トン(約11%)の削減効果がありました。



## ダイバーシティ

### ダイバーシティ



#### 女性活躍推進

2014年に女性管理職（課長職以上）4名を登用、その後2015年には当社初の女性役員が誕生し、2020年3月時点女性管理職12名にまで増加しました。



女性従業員比率

**61.0%**

課長職以上の女性比率



**16.7%**

(72名中12名)

#### すべての人に働く機会を

##### 【シニア活躍推進】

シニア層の活躍の場を広げるべく、60歳から65歳のいずれかの誕生日に定年退職することを本人が選択できる、「選択定年制度」を導入しております。(2020年3月時点 60歳以上の従業員198名)

##### 【外国人採用】

多様なバックグラウンド、価値観を持つ人材を受け入れることで、社内の活性化を図っています。(2020年3月時点 外国人従業員数21名)

### 通常ご優待制度のご紹介

3月末および9月末に当社株式を100株以上お持ちの株主様を対象に、スパリゾートハワイアンズおよびスパリゾートハワイアンズ・ゴルフコースでご使用いただける入場券・割引券をご用意しております。ご所有株式数(100株~/500株~/1,000株~/10,000株~)によってご送付枚数が変化!ご所有株式が多いほどお得にハワイアンズをお楽しみいただけます。

- 1 スパリゾートハワイアンズ 施設入場券
- 2 ホテルハワイアンズ、ウイルポート、モノリスタワー 共通ご宿泊割引券
- 3 スパリゾートハワイアンズ、スパリゾートハワイアンズ・ゴルフコース 共通お食事割引券
- 4 スパリゾートハワイアンズ・ゴルフコース 施設利用割引券



当社株式を**500株**以上を**3年**以上継続してご所有いただいた株主様には  
さらにお得な施設利用券をプレゼント!

#### 長期・大口保有株主様向けご優待制度のご紹介

施設利用券は以下の内容でご使用いただけます。



- 入場券のご購入
- 宿泊代金のお支払
- 館内でのご飲食、お買い物のお支払



- プレー費のお支払
- ゴルフコース内でのご飲食、お買い物のお支払

#### 〈対象となる株主様〉

3月末日時点の当社株主名簿に、当社株式を「3年(3月末日及び9月末日現在の株主名簿に7回)以上、継続して同一株主番号」で記載された500株以上保有の株主様。

### 株主様ご優待券使用期限の延長について

2020年6月末/12月末まで有効期限の『株主優待券(※スパリゾートハワイアンズ・ゴルフコース施設利用割引券を除く)』及び2020年6月末有効期限の『施設利用券』に関する休館期間に応じた期限の延長の取り扱いについては、当社ホームページをご覧ください。

常磐興産株式会社ホームページ▶ <http://www.joban-kosan.com/>

## ハワイアンズNEWS

### スパリゾートハワイアンズに 新ホテル「カピリナタワー」2022年度開業予定

スパリゾートハワイアンズ敷地内に4番目の新ホテル「カピリナタワー」を2022年度開業予定で、準備を進めております。2012年の「モノリスタワー」開業以来の新ホテル登場となります。

新ホテルは11階建て全264室、プライベート空間を重視し、当施設初の全室ツインルーム仕様です。「ハワイアンズ・コンフォート」をコンセプトに掲げ、ゆったりとした時間の中で新しい「快適さ」「心地良さ」を追求した空間をご提供するなど、当施設既存ホテルのイメージを一新した宿泊施設を目指します。

スパリゾートハワイアンズ55年目の創業日に当たる本年1月15日には、東京都内で新ホテル計画発表会を開催し、会場には映画『フラガール』に出演された南海キャンディーズ山崎静代さんも駆けつけ、発表会を盛り上げて下さいました。



KA PILINA TOWER



## 第102回 定時株主総会 決議

2020年6月26日開催の当社第102回定時株主総会において、下記のとおり報告並びに決議されましたので、ご通知申し上げます。

### 記

#### 報告事項

- 第102期(2019年4月1日から2020年3月31日まで)事業報告、連結計算書類並びに会計監査人及び監査等委員会の連結計算書類監査結果報告の件
- 第102期(2019年4月1日から2020年3月31日まで)計算書類報告の件  
本件は、上記につき、各内容を報告いたしました。

#### 決議事項

- 第1号議案 剰余金の処分の件  
本件は原案どおり承認可決されました。
- 第2号議案 取締役(監査等委員である取締役を除く。)6名選任の件  
本件は、井上直美、西澤順一、佐久間博巳、渡辺淳子、下山田敏博、須藤照久の6氏が再選され、それぞれ就任いたしました。

追って、株主総会終了後開催の取締役会において、代表取締役及び役付取締役の選定を行い、下記のとおりそれぞれ就任いたしました。

代表取締役会長 井上直美 代表取締役社長 西澤順一 常務取締役 佐久間博巳 常務取締役 渡辺淳子

## コーポレートインフォメーション

### 会社概要 (2020年3月31日現在)

商号 常磐興産株式会社  
設立 1944年3月  
本店 福島県いわき市常磐藤原町藤平50番地  
資本金 2,141,000,000円  
従業員数 550人  
URL <http://www.joban-kosan.com/>

### 役員一覧 (2020年7月1日現在)

代表取締役会長 井上直美	取締役 常勤監査等委員 秋田龍生
代表取締役社長 西澤順一	取締役 監査等委員(社外) 金子重人
常務取締役 佐久間博巳	取締役 監査等委員(社外) 尾越忠夫
常務取締役 渡辺淳子	上席執行役員 関根一志
取締役* 下山田敏博	執行役員 村中大輔
取締役* 須藤照久	

※:執行役員兼務

### 株主メモ

事業年度 4月1日から翌年3月31日まで

定時株主総会 毎年6月開催

基準日 毎年3月31日

公告の方法 当社ホームページに掲載いたします。

ただし、事故、その他やむを得ない事由により、当社ホームページに掲載できない場合は、日本経済新聞に掲載いたします。

株主名簿管理人 東京都中央区八重洲一丁目2番1号 みずほ信託銀行株式会社

## 常磐興産株式会社

本社：福島県いわき市常磐藤原町藤平50番地  
東京本社：東京都中央区東日本橋三丁目7番19号

